

# THE POW-WOW

## VOCABULARY

metaphor, census, pow-wow, rations, reservations, relocation

**THE POW-WOW**  
**WILLIAM G. GAUL**

## INFORM

William Gilbert Gaul was part of a team that documented Native Americans for the [Eleventh Census in 1890](#). The report from that CENSUS was an extensive undertaking by artists who recorded the Native American lifestyles in texts, sketches, photographs and paintings. Gaul was appointed to travel to North Dakota to report on the Standing Rock Reservation, home to the Lakota Nation, that August.

The lives and world of Native American nations was fast changing at the end of the 1800s, as the US Federal Government desired to expand its reach west, across the continent. Because there were so many tribes that occupied the lands throughout the west, the government kept looking for different areas to “place” tribes, to get them out of the direct path of expansion. This came at a cost of hundreds of thousands of Native lives, and a loss of traditional land bases.

By 1890, Native Americans had been forcibly moved onto RESERVATIONS and were no longer able to practice their traditional ways of life. When they were removed from their ancestral homelands, tribal nations had to give up their hunting, fishing and agricultural systems, in addition to their storehouses and sacred ceremonial grounds.

Once RELOCATED, Tribal people were forced to buy food, goods, and products from the US government. Gaul offers a glimpse at some of the transition that was occurring in Native lives at this time. In this painting, you see a housing structure, a tipi, that once would have been made out of buffalo hide. The structure is now made out of canvas provided by the United States Government. The meat that you see hanging next to the tipi traditionally would have been bison that they had hunted. Now restricted to a reservation without roaming bison, they were forced to rely on dried beef RATIONS, again provided by the US government. The wagon, kettle and coffee pot, and the clothing of both the men and women were also now provided.

To quote Gaul: “The appearance of the ‘Indian’ is fast changing, the day of buffalo robes and buckskins is passing away....” The idea of a pow-wow quickly becomes irony here, as the image depicts a small number of people, gathered under dire circumstances.



CA.1890, OIL ON CANVAS, 18.125 X 24.125 INCHES

## DISCUSS

- What are some things you notice about this work of art?
- What objects do you see?
- What are the people in the foreground doing?
- How would you describe the way they are dressed?
- How would you describe the way this work is painted?
- What can you tell me about the brushstrokes and colors?
- What colors did the artist use in the sky along the horizon line to imply the time of day?
- If you could describe this painting in only three words, what words would you choose?
- If you were in this painting, what would you hear and what aromas would you smell?
- Discuss the historical backdrop of this painting.
- How do the choices that an artist makes when creating a painting influence the way we interpret it?
- What is the census?
- How is the artist using METAPHOR to talk about the future of indigenous peoples while documenting them for the CENSUS?



### CULTURAL CONNECTION

Many tribes, past and present, practice larger gatherings called pow-wows. These are social and cultural gatherings that happen once a year, bringing communities together for many reasons. As noted by the Mohegan Nation, "Pow-wow time is the Native American people's way of meeting together, to join in dancing, singing, visiting, renewing old friendships and making new ones."

"This is a time to renew thought[s] of the old ways and to preserve a rich heritage. There are several different stories of how the pow-wow was started. Some believe that the war dance societies of the Ponca and other Southern Plains tribes were the origin of the pow-wow. Another belief is that when the Native Americans were forced onto reservations the government also forced them to have dances for the public to come and see. Before each dance they were led through the town in a parade, which is the beginning of the Grand Entry." ([The Great Mohican Pow-Wow : "What is a Pow-Wow?"](#))

***The day of buffalo robes and buckskins is passing away. With the Sioux breechcloths are no more. The Indian is no longer a gaily bedecked individual. Most of his furs and feathers have disappeared simultaneously with the deerskin. When he lost his picturesque buckskins he had to make his leggings of army blankets, red and blue.***  
- William Gilbert Gaul

### PRIMARY SOURCE

"Prior to 1846 there was no general law for taking a census of the Indians within the United States". [CLICK HERE](#) to read the full *Report on Indians Taxed and Not Taxed in the United States (Except Alaska) at the Eleventh Census: 1890*.

The National Congress of American Indians (NCAI) is the official legislative communication hub of all federally recognized American Indian nations. The NCAI oversees federal legislation with Native nations, and serves an advisory and informative role between Native American tribes and the U.S. government. [CLICK HERE](#) to view the NCAI's statement on the current importance of the census to tribes.

### FURTHER ENGAGEMENT

Another artist in our collection, Peter Moran, also served as a special agent for the Eleventh Census in 1890. Compare and contrast their approach to the documentation of Native Americans during this time period by visiting our blog.

[Peter Moran](#)  
[Gilbert Gaul](#)

### ACTIVITY

- 📖 A [metaphor](#) is a figure of speech that describes an object or action in a way that isn't literally true, but helps explain an idea or make a comparison. A metaphor states that one thing is another thing. The irony, or metaphor, of this painting describes something very real, very painful, very powerful. A loss of lifeway, resources, and cultural tradition.

Write a metaphor about a period of transition of your life or the life of a friend or family member.

Ex: Moving is a beast.  
Falling in love is a roller coaster.  
Growing up is ... \_\_\_\_\_.

# LA ASAMBLEA DE INDÍGENAS

## VOCABULARIO

metáfora, censo, asamblea de indígenas, raciones, reservas, reubicación

**THE POW-WOW**  
**WILLIAM G. GAUL**

## INFÓRMATE

William Gilbert Gaul fue parte de un equipo que documentó a los nativos americanos para el 11o Censo en 1890. El informe de ese CENSO fue hecho por un grupo extenso de artistas que registraron el estilo de vida de los nativos americanos en textos, bocetos, fotografías y pinturas. Gaul fue designado para viajar a Dakota del Norte para informar sobre la Reserva Standing Rock, hogar de la nación Lakota, en agosto.

La vida y el mundo de las naciones nativo americanas estaban cambiando rápidamente a fines del siglo XIX, cuando el gobierno federal de los Estados Unidos deseó expandir su alcance hacia el oeste, y a través del continente. Debido a que había tantas tribus que ocupaban las tierras en todo el oeste, el gobierno siguió buscando diferentes áreas para "reubicar" a las tribus, y sacarlas del camino directo de expansión. Esto tuvo un costo de cientos de miles de vidas nativas y una pérdida de bases terrestres tradicionales.

Para 1890, los nativos americanos habían sido trasladados por fuerza a RESERVAS y ya no podían practicar sus formas de vida tradicionales. Cuando fueron retirados de sus tierras ancestrales, las naciones tribales tuvieron que renunciar sus sistemas de caza, pesca y agricultura, además de sus almacenes y terrenos ceremoniales sagrados.

Una vez REUBICADOS, las personas de las tribus se vieron obligadas a comprar alimentos, bienes y productos del gobierno de EE. UU. Galia ofrece un vistazo a algunas de las transiciones que estaban ocurriendo en las vidas de los nativos en ese momento. En esta pintura, ves una estructura de vivienda, un tipi, que alguna vez se habría hecho con piel de búfalo. La estructura ahora está hecha de lona proporcionada por el gobierno de los Estados Unidos. La carne que se ve colgada junto al tipi tradicionalmente habría sido de bisonte que habían cazado. Ahora restringidos a una reserva sin bisontes vagabundos, se vieron obligados a depender de las RACIONES de carne seca, nuevamente provistas por el gobierno de EE. UU. También proporcionaron carros, teteras, cafeteras, y ropa de hombre y mujer.

Para citar a Galia: "La apariencia del 'indio' está cambiando rápidamente, el día de las túnicas de búfalo y las pieles de ante está pasando ..." La idea de un POW-WOW (reunión) rápidamente se convierte en ironía aquí, ya que la imagen muestra a un pequeño número de personas, reunidas en circunstancias extremas.



CA. 1890, OIL ON CANVAS, 18.125 X 24.125 INCHES

## DISCUTE

- ¿Cuáles son algunas de las cosas que notas sobre esta obra de arte?
- ¿Qué objetos ves?
- ¿Qué están haciendo las personas en primer plano? ¿Cómo describirías su forma de vestir?
- ¿Cómo describirías la forma en que está pintada esta obra?
- ¿Qué me puedes decir sobre las pinceladas y los colores?
- ¿Qué colores usó el artista en el cielo a lo largo de la línea del horizonte para indicar la hora del día? Si pudieras describir esta pintura en solo tres palabras, ¿qué palabras elegirías? Si estuvieras en esta pintura, ¿qué escucharías y qué aromas olerías? Analiza el contexto histórico de esta pintura. ¿Cómo influyen las elecciones que hace un artista al crear un cuadro en la forma en que lo interpretamos?
- ¿Qué es un censo?
- ¿Cómo está usando el artista LA METÁFORA para hablar sobre el futuro de los pueblos indígenas mientras los documenta para el CENSO?

## CONEXIONES CULTURALES

Muchas tribus, del pasado y del presente, practican reuniones muy grandes llamadas *pow-wow*. Estas son reuniones sociales y culturales que ocurren una vez al año, uniendo a las comunidades por muchas razones. Como señaló la tribu Mohegan, "el tiempo de *pow-wow* es la forma en que los nativos americanos se reúnen, bailan, cantan, visitan, renuevan viejas amistades y hacen otras nuevas."

"Este es un momento para renovar el pensamiento [s] de las viejas formas y para preservar un rico patrimonio. Hay varias historias diferentes de cómo se inició el *pow-wow*. Algunos creen que las sociedades de danza de guerra de los Ponca y otras tribus de las llanuras del sur fueron los creadores del *pow-wow*. Otra creencia es que cuando los nativos americanos fueron obligados a ir a las reservas, el gobierno también los obligó a tener bailes para que el público los viera. Antes de cada baile, fueron conducidos por la ciudad en un desfile, que es el comienzo de la Gran Entrada ". ([The Great Mohican Pow-Wow : "What is a Pow-Wow?"](#))

***El día de las túnicas de búfalo y las pieles de ciervo está pasando. Ya no hay casi los taparrabos Sioux. El indio ya no es un individuo alegremente engalanado. La mayoría de sus pieles y plumas han desaparecido simultáneamente con la piel de ciervo. Cuando perdió sus pintorescas pieles de ciervo, tuvo que hacer sus calzados con mantas militares, rojas y azules.***

**- William Gilbert Gaul**

## RECURSO PRIMARIO

"Antes de 1846, no existía una ley general para hacer un censo de los indios dentro de los Estados Unidos". [HAZ CLIC AQUÍ](#) para leer el Informe completo sobre los indígenas que pagaban impuestos y los que vivían en reservas en los Estados Unidos (excepto Alaska) en el undécimo censo en 1890.

El Congreso Nacional de Indios Americanos (NCAI) es el legislativo oficial de comunicación central de todas las naciones indígenas americanas reconocidas. La NCAI supervisa la legislación federal con las naciones nativas y desempeña una función de asesoramiento e información entre las tribus nativas americanas y el gobierno de los EE. UU. [HAZ CLIC AQUÍ](#) para ver la declaración de la NCAI sobre la importancia actual del censo de las tribus.

## ACTIVIDAD DE PARTICIPACION ADICIONAL

Otro artista de nuestra colección, Peter Moran, también se desempeñó como agente especial para el 11o Censo en 1890. Compara y contrasta su enfoque de la documentación de los nativos americanos durante este periodo de tiempo visitando nuestro blog.

[Peter Moran](#)  
[Gilbert Gaul](#)

## ACTIVIDAD

📖 Una metáfora es una forma de hablar que describe un objeto o acción de una manera que no es literalmente cierta, pero ayuda a explicar una idea o hacer una comparación. Una metáfora afirma que una cosa es otra. La ironía, o metáfora, de esta pintura describe algo muy real, muy doloroso, muy poderoso. Pérdida de formas de vida, recursos y tradición cultural.

Escribe una metáfora sobre un periodo de transición de tu vida o la vida de un amigo o familiar.

Ejemplo:

Mudarse es como un festín.  
Enamorarse es una montaña rusa.  
Crecer es ... \_\_\_\_\_.